

**RÈGLEMENT 237-18**

**modifiant le « Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers » tel qu'amendé, afin d'ajouter ou de modifier certaines tarifications en Loisirs et autres**

**ATTENDU QUE** le *Règlement 237-13* tel qu'amendé décrète la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers par la Ville de Lorraine;

**ATTENDU QUE** le Conseil de la Ville de Lorraine juge opportun de procéder à certaines modifications et ajouts au règlement;

**ATTENDU QU'** un avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance ordinaire tenue en date du 8 mars 2022, accompagné du dépôt du projet de règlement;

**EN CONSÉQUENCE, le conseil municipal de la Ville de Lorraine décrète ce qui suit :**

**ARTICLE 1.**

L'annexe « A » prévue par l'article 3.1 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est modifiée par le retrait de sa sous-section COMMUNICATIONS;

**ARTICLE 2.**

L'annexe « B » prévue par l'article 3.2 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est entièrement remplacée pour se lire comme suit :

| <b>TRAVAUX PUBLICS</b>                     |                           |   |
|--|---------------------------|---|
| <b>OBJET</b>                               | <b>TARIFICATION</b>       | <b>NOTES</b>  |
| <b>COMPTEURS D'EAU</b>                     |                           |   |
| Changement, fourniture ou remplacement     | Cout réel + 15 % de frais | Les coûts réels incluent pièces et main d'œuvre.                              |
| Remplacement du scellé d'un compteur d'eau | 50 \$ + 15 % de frais     |   |
|  |                           |   |
| <b>RACCORDEMENT AU RÉSEAU</b>              | Cout réel + 15 % de frais | Ces frais sont inclus dans le permis de construction pour un nouveau bâtiment |
|  |                           |   |
| <b>INSTALLATION D'UN PONCEAU</b>           | Cout réel + 15 % de frais |   |
|  |                           |   |
| <b>SERVICE DE COLLECTE DES BRANCHES</b>    |                           |   |
| Main d'œuvre par les cols bleus            | Gratuit                   |   |
| Camion benne                               | 50 \$                     |   |

| <b>TRAVAUX PUBLICS</b>  |  |              |
|---|--|--------------|
| <b>OBJET</b>  | <b>TARIFICATION</b>                                    | <b>NOTES</b> |
| Déchiqueteuse   | 50 \$  |              |
| Camion benne 2T   | 50 \$  |              |
|   |  |              |
| <b>TRAVAUX MUNICIPAUX<br/>PAR DES COLS BLEUS<br/>ET/OU FOURNISSEURS</b> | Coût réel + 15 % de frais                              |              |
|   |  |              |
| <b>MACHINERIE</b>   |  |              |
| Camion cube   | 50 \$  |              |
| Camion benne 2T   | 50 \$  |              |
| Camionnette   | 40 \$  |              |
| Camion benne 5T   | 90 \$  |              |
| Tracteur  | 40 \$  |              |
| Excavatrice,<br>chargeur  | 90 \$  |              |
| Pompes 2 pouces   | 15 \$  |              |
| Pompes 4 pouces   | 20 \$  |              |
| Pompes 6 pouces   | 25 \$  |              |
| Génératrice   | 60 \$  |              |
| Déchiqueteuse   | 50 \$  |              |
| Balai de rue  | 90 \$  |              |
| Autre machinerie  | Le moindre de 60 \$ ou le<br>coût réel + 15 % de frais |              |
| Autre équipement  | Le moindre de 40 \$ ou le<br>coût réel + 15 % de frais |              |

### **ARTICLE 3.**

L'annexe « C » prévue par l'article 3.3 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est modifiée par l'ajout, à la sous-section **CERTIFICATS D'AUTORISATION**, de ce qui suit :

| <b>URBANISME ET ENVIRONNEMENT</b>  |  |   |
|--|--|---|
| <b>OBJET</b>   | <b>TARIFICATION</b>  | <b>NOTES</b>  |
| <b>CERTIFICATS<br/>D'AUTORISATION</b>  |  |   |
| 14 - Construction ou<br>aménagement en<br>empiètement sur la<br>propriété municipale | 200 \$ + coûts réels de toute<br>dépense engagée par la Ville<br>dans le cadre de la<br>demande. | Une demande de<br>construction ou<br>d'aménagement en<br>empiètement sur la<br>propriété municipale peut<br>être liée à une demande<br>d'occupation du domaine<br>public ou à la gestion des<br>emprises de voies<br>publiques. |

### **ARTICLE 4.**

L'annexe « C » prévue par l'article 3.3 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est modifiée par le retrait à la sous-section **AUTRES FRAIS - 4- FRAIS D'ÉTUDE POUR DÉROGATION MINEURE**, de ce qui suit :

| URBANISME ET ENVIRONNEMENT  |                  |       |
|---|------------------|-------|
| OBJET   | TARIFICATION     | NOTES |
| <b>CERTIFICATS D'AUTORISATION</b>                                   |                  |       |
| Majoration des frais si demande formulée après le début des travaux | Coût réel + 50 % |       |

## ARTICLE 5.

L'annexe « E » **LOISIRS ET CULTURE** prévue par l'article 3.5 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est modifiée et remplacée pour les sous-sections suivantes :

| Grille de tarification - Centre culturel Laurent G. Belley et bibliothèque (avant taxes)  |  |   |  |   |   |                                      |
|---|--|---|--|---|---|--------------------------------------|
| Salle   | Tarif horaire  |   | Forfait 15 heures consécutives max. 2 h du matin   | Forfait 15 heures consécutives 8 h à 23 h seulement                                 | Organisme reconnu par la Ville de Lorraine  | Organisme non-reconnu O.B.N.L.       |
|   | Citoyen de Lorraine avec carte citoyen valide<br><b>(50 % de rabais sur le tarif régulier)</b> | <u>Tarif régulier</u><br>Résidents de la MRC de Thérèse-De Blainville ou corporatif | Citoyen de Lorraine avec carte citoyen valide<br><b>(50 % de rabais sur le tarif régulier)</b>   | <u>Tarif régulier</u><br>Résidents de la MRC de Thérèse-De Blainville ou corporatif | Rabais de 50 % sur le tarif régulier pour toutes demandes de location octroyées à l'extérieur du cadre de la <i>Politique de reconnaissance des organismes.</i> | Rabais de 25 % sur le tarif régulier |
| Salle de réception  | 60 \$/heure (minimum de trois heures requis)   | 120 \$/heure (minimum de trois heures requis)                                       | 600 \$<br>60 \$/heure supp.  | 1 200 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| Salon Arnold McLean   | 45 \$/heure (minimum de trois heures requis)   | 90 \$/heure (minimum de trois heures requis)  | 450 \$<br>45 \$/heure supp.  | 900 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| 3 salles polyvalentes   | 30 \$/heure  | 60 \$/heure   | 300 \$<br>30 \$/heure supp.  | 600 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| 2 salles polyvalentes   | 25 \$/heure  | 50 \$/heure   | 250 \$<br>25 \$/heure supp.  | 500 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| 1 salle polyvalente   | 20 \$/heure  | 40 \$/heure   | 200 \$<br>20 \$/heure supp.  | 400 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| Salle bibliothèque  | 20 \$/heure  | 40 \$/heure   | S/O  | S/O   |   |                                      |
| Dépôt de sécurité peut être exigé pour les événements, les citoyens de Lorraine, les résidents de la MRC, le corporatif et certains organismes non-reconnus |  |   | 500 \$   |   |   |                                      |
| Pénalités   |  |   | 500 \$ pour chaque clause du contrat non respectée;<br>500 \$/heure pour chaque heure additionnelle qui dépasse les heures régulières d'ouverture, soit après 2 h pour les citoyens et après 23 h dans les autres cas. |   |   |                                      |

Les taxes applicables sont en sus.

Un minimum de trois (3) heures de location d'une salle peut être exigé selon la nature de l'évènement, l'horaire et les disponibilités.

| Grille de tarification – Domaine Garth<br>(avant taxes)   |  |   |   |   |   |                                      |
|---|--|---|---|---|---|--------------------------------------|
| Salle   | Tarif horaire  |   | Forfait 15 heures consécutives 8 h à 23 h seulement   | Forfait 15 heures consécutives 8 h à 23 h seulement                                 | Organisme reconnu par la Ville de Lorraine  | Organisme non-reconnu O.B.N.L.       |
|   | Citoyen de Lorraine avec carte citoyen valide<br><b>(50 % de rabais sur le tarif régulier)</b> | <u>Tarif régulier</u><br>Résidents de la MRC de Thérèse-De Blainville ou corporatif | Citoyen de Lorraine avec carte citoyen valide<br><b>(50 % de rabais sur le tarif régulier)</b>  | <u>Tarif régulier</u><br>Résidents de la MRC de Thérèse-De Blainville ou corporatif | Rabais de 50 % sur le tarif régulier pour toutes demandes de location octroyées à l'extérieur du cadre de la <i>Politique de reconnaissance des organismes.</i> | Rabais de 25 % sur le tarif régulier |
| Domaine Garth complet   | 60 \$/heure  | 120 \$/heure  | 600 \$<br>60 \$/heure supp.   | 1 200 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| Maison Garth  | 45 \$/heure  | 90 \$/heure   | 450 \$<br>45 \$/heure supp.   | 900 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| Grange  | 45 \$/heure  | 90 \$/heure   | 450 \$<br>45 \$/heure supp.   | 900 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| 1 salle au 2e étage   | 20 \$/heure  | 40 \$/heure   | 200 \$<br>20 \$/heure supp.   | 400 \$<br>pas d'heure supp.   |   |                                      |
| Dépôt de sécurité peut être exigé pour les événements, les citoyens de Lorraine, les résidents de la MRC, le corporatif et certains organismes non-reconnus |  |   | 500 \$  |   |   |                                      |
| Pénalités   |  |   | 500 \$ pour chaque clause du contrat non respectée;<br>500 \$/heure pour chaque heure additionnelle qui dépasse les heures régulières d'ouverture, soit après 23 h. |   |   |                                      |

Les taxes applicables sont en sus.

Un minimum de trois (3) heures de location d'une salle peut être exigé selon la nature de l'évènement, l'horaire et les disponibilités.

| Grille de tarification – Domaine Garth – EXPOSITION (avant taxes) |  |
|---|--|
| OBJET   | TARIFICATION   |
| <b>Exposition privée (résident)</b>                               | Tarification fixe de : 80 \$ / jour<br>À la demande : 25 \$ / heure pour un préposé selon l'horaire établi avec le locataire.  |
| <b>Exposition privée (non-résident)</b>                           | Tarification fixe de : 100 \$ / jour<br>À la demande : 25 \$ / heure pour un préposé selon l'horaire établi avec le locataire. |

Les taxes applicables sont en sus.

Un minimum de trois (3) heures de présence d'un préposé peut être exigé selon la nature de l'évènement.

La logistique du montage et du démontage des expositions est assumée à 100 % par le locataire.

| FRAIS POUR ENTANDEM OU DROITS D'AUTEURS |  |
|---|--|
| OBJET                                   | TARIFICATION                                 |
| Salon Arnold McLean et salles           | Les droits de licence requis pour les droits |

|                    |  |
|--------------------|--|
| polyvalentes       | d'auteurs dont par Entandem, selon les tarifs établis par la Commission du droit d'auteur du Canada. |
| Salle de réception |  |
| Domaine Garth      |  |

## ARTICLE 6.

L'annexe « F » **LOISIRS ET CULTURE – BIBLIOTHÈQUE** prévue par l'article 3.6 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est modifiée à la sous-section **AUTRES FRAIS**, par ce qui suit :

| <b>LOISIRS ET CULTURE - BIBLIOTHÈQUE</b> |  |                     |
|--|--|---------------------|
| <b>OBJET</b>                             |  | <b>TARIFICATION</b> |
| <b>AUTRES FRAIS</b>                      |  |                     |
| 1- photocopies et impressions            | 8,5" X 11" ou 8,5" X 14" noir et blanc | 0,15 \$/page        |
|  | 8,5" X 11" ou 8,5" X 14" en couleurs   | 0,50 \$/page        |
|  | 11" X 17" noir et blanc                | 0,25 \$/page        |
|  | 11" X 17" en couleurs                  | 1 \$/page           |
| 2- Vente de sac                          |  | 2 \$ / chacun       |
| 3 - Vente de livre                       |  | Taux divers         |

## ARTICLE 7.

L'article 4 du *Règlement 237-13 concernant la tarification des biens, activités et services fournis aux usagers*, tel qu'amendé, est modifiée par le remplacement des termes « la commission scolaire », par les termes « le Centre de services scolaire »;

## ARTICLE 8. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

\_\_\_\_\_  
**M. Jean Comtois**  
**Maire**

\_\_\_\_\_  
**Me Annie Chagnon**  
**Greffière**

**CERTIFICAT ATTESTANT LA DATE DE CHACUNE DES APPROBATIONS  
REQUISES  
(article 357 L.C.V.)**

**Avis de motion et dépôt du projet de règlement :** 8 mars 2022 (2022-03-37)  
**Adoption du règlement :**  
**Entrée en vigueur :**

\_\_\_\_\_  
**M. Jean Comtois**  
**Maire**

\_\_\_\_\_  
**Me Annie Chagnon**  
**Greffier**